



Drzewko życia

str. 4

Utrudnienia w komunikacji drogowej

W związku z podejmowanymi inwestycjami przez dłuższy czas w gminie Śmigiel wystąpią utrudnienia:

1) w związku z przebudową linii kolejowej E59 na odcinku Leszno – Czempień, od dnia 22 października 2018 r na około 2 tygodnie został zamknięty przejazd kolejowy w ciągu drogi powiatowej 3902 P w **Starym Bojanowie przy ul. Szkolnej**.

Objazd będzie przebiegał następująco: Spławie – Karmin – Wonieść – Przysieka Polska – Czacz

(w związku z zamknięciem wiaduktu w Bruszczewie objazd prowadzi przez Czacz, a nie Bruszczewo) – Śmigiel.

2) w związku z budową drogi ekspresowej na odcinku Kościan Południe – Radomicko firma Mota-Engil Central Europe S.A., informuje, iż **22.10.2018 r. została wprowadzona tymczasowa organizacja ruchu** związana z zamknięciem wiaduktu nad drogą S5 w ciągu ul. Bruszczewskiej w Koszanowie.

Redakcja

Spełnione marzenia mieszkańców!

Mieszkańcy Bronikowa, Machcina Jezierzyc i Starego Bojanowa doczekali się realizacji inwestycji na drogach powiatowych.

Dzięki wielu rozmowom przeprowadzonym przez burmistrza Śmigla Małgorzatę Adamczak z wicestarostą Stefanem Stachowiakiem, gmina Śmigiel wspólnie z powia-

tem postanowiła wykonać następujące zadania:

- dokończenie chodnika przy drodze powiatowej w Machcinie,
- wykonanie chodników w Jezierzycach i Starym Bojanowie,
- wyłożenie kostką brukową placu przy kościele w Bronikowie.

Efekty w Machcinie i Bronikowie można już podziwiać! AJ

Gmina Śmigiel podpisała umowę dotyczącą przekazania przez Województwo Wielkopolskie pomocy finansowej w kwocie 10.000,00 zł na realizację muralu inspirowanego 100. rocznicą odzyskania przez Polskę niepodległości oraz 100. rocznicą wybuchu powstania wielkopolskiego.

Mural zostanie wykonany na jednej ze ścian Szkoły Podstawowej w Śmiglu. Tematem przewodnim muralu będzie hasło „Rodacy w drodze do Niepodległej”. Mural tworzyć będą portrety osób, które swoimi działaniami przyczynili się do niepodległości Ojczyzny oraz współczesnych mieszkańców Ziemi Śmigielskiej. Mural powstanie do końca listopada 2018 r. AKA

Sensory Airly

W gminie Śmigiel powstanie monitoring jakości powietrza.

str. 3

Mażeńskie jubileusze

Siedemnastu parom z gminy Śmigiel Prezydent RP przyznał medale za długoletnie pożycie małżeńskie

str. 3

„g-13Team” rozstawia Polskę!

BG-13 TEAM to sztuka wyboru pomiędzy zachciankami, a celami. To, na co masz ochotę, nie ma nic wspólnego z tym, do czego dążysz

str. 8



Szanowni Państwo,

dziękuję za zaufanie, jakim mnie Państwo po raz kolejny obdarzyliście. To prawdziwy zaszczyt móc pracować przez następne 5 lat na rzecz naszej małej ojczyzny. Gratuluję także wszystkim radnym gminnym i powiatowym, a w szczególności debutantom.

Zapewniam Państwa, że podejmowane wspólnie z Radą decyzje zawsze będą służyć temu, aby poprawiać jakość życia mieszkańców gminy Śmigiel. Dzięki Państwu jestem zmotywowana i gotowa realizować nasze wspólne marzenia!

Małgorzata Adamczak
Burmistrz Śmigla

Droga Wijewo - Nietązkowo otwarta



Śmigiejski samorząd na budowę drogi Wijewo-Nietązkowo przeznaczył ponad 6 milionów złotych. Dodatkowo, w ramach tej inwestycji, w gminie powstała ścieżka rowerowa o długości 6,5 km.

Wartość całego przedsięwzięcia realizowanego w dwóch powiatach: leszczyńskim i kościańskim w obrębie trzech gmin: Wijewo, Włoszakowice oraz gminy Śmigiel opiewa na ponad 56 milionów złotych. Blisko

37 milionów złotych samorządy pozyskały wspólnie w ramach unijnej dotacji.

Inwestycja ta jest bardzo ważna dla mieszkańców naszej gminy. Odciaży nie tylko miasto, ale i sołectwa, między innymi Machcin i Bronikowo. Droga ta przejmie w dużej mierze ruch ciężarowy - mówi burmistrz Śmigla Małgorzata Adamczak.

Droga Wijewo-Nietązkowo uroczystie została otwarta 11 października. AJ

Nagrody i dofinansowania dla gminy Śmigiel

Budżet gminy Śmigiel zasilą kolejne środki zewnętrzne w wysokości aż 86.966 zł.

W ramach pozyskanych środków zrealizowane zostaną trzy projekty:

1) Projekt „W Śmiglu pręźnie działamy i strefę edukacyjną dla najmłodszych mamy! - budowa ścieżki edukacyjnej” dofinansowany z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Poznaniu. W ramach projektu przewidujemy budowę elementów małej architektury wzdłuż istniejących szlaków spacerowych. Barwne tablice informacyjne, plenerowe gry i mała architektura na trasie ścieżki pozwolą odbyć ciekawą lekcję oraz mile spędzić czas wśród zieleni. Na ścieżce zaplanowane jest umieszczenie łącznie 13 tablic.

Koszt realizacji projektu wynosi: 46.281 zł, przy czym dofinansowanie to aż 95 % całości zadania. Na budowę ścieżki edukacyjnej pozyskaliśmy aż 43.966 zł.

2) „Ławkę Niepodległości dla samorządów” - inicjatywę upamiętnienia 100. rocznicy odzyskania niepodległości organizowaną przez „Ministra Obrony Narodowej”. Pomysł zamontowania Ławki Niepodległości w Śmiglu został wybrany do dofinansowania i nagrodzony dotacją w kwocie 30.000 zł. Ławka Niepodległości zamontowana zostanie w parku im. Barbary Chłapowskiej w Śmiglu i poświęcana będzie Barbarze Chłapowskiej oraz jej mężowi Janowi Henrykowi Dąbrowskiemu.

Będzie to jedyna Ławka Niepodległości w powiecie kościańskim. Ławka ta będzie multimedialna i interaktywna.

3) „Działania proekologiczne i prokulturowe w ramach strategii rozwoju województwa wielkopolskiego – XIX edycja 2018 roku”. Gmina Śmigiel zgłosiła 5 projektów, z czego aż 4 zostały nagrodzone.

Nagrody w kategorii działania prokulturowe przyznano trzem projektom:

- gmina Śmigiel otrzymała nagrodę w kwocie 6.000 zł za zrealizowanie projektu rewitalizacyjnego pn.: „NOWE WNĘTRZE = NOWE ŻYCIE - odrestaurowana kaplica poewangelicka miejscem promowania kultury na Ziemi Śmigiejskiej”;

- Stowarzyszenie Partnerstwo Lokalne w Śmiglu otrzymało nagrodę w kwocie 3.000 zł za przeprowadzenie trzeciej edycji zadania „Jeszcze nie takie stare a dla niektórych już nowe”, czyli darcie pierza, kisenie kapusty i palenie łątów w Nowej Wsi;

- Stowarzyszenie Przyjaciół Śmigiejskiej Kolejki Wąskotorowej za projekt „Turystycznie i historycznie – lekcja historii na śmigiejskiej kolejce – 3 edycja” otrzymała 3.000 zł.

Nagrody w kategorii działania proekologiczne przyznano jednemu projektowi:

-Szkolne Schronisko Młodzieżowe w Śmiglu otrzymało nagrodę w wysokości 1.000,00 zł za zrealizowanie cyklu rajdów promujących walory przyrodnicze regionu. AJ



- Na salce przy basenie kąpielowym w Śmiglu zamontowane zostało centralne ogrzewanie. Koszt wykonanej inwestycji wyniósł 55.786,04 zł. AJ

„Witryna Śmigiejska” – miesięcznik. Wydawca i redakcja: Centrum Kultury Śmigiel, ul. Kościuszki 20, tel. (65) 5 180 273, fax (65) 5 117 813. Redaktor naczelna: Anna Pohl. Nakład 5000 egzemplarzy. Druk: Polska Press Sp. z o.o., Oddział Poligrafia, Drukarnia Poznań. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść reklam i ogłoszeń.

Geocaching

W ostatnich tygodniach, w kilku miejscowościach gminy Śmigiel pojawiły się geoskrytki w ramach międzynarodowej „zabawy” noszącej nazwę geocaching. Polega ona na ukryciu w ciekawych miejscach pojemników, pobraniu współrzędnych GPS i umieszczeniu ich wraz z opisem miejsca w ogólnodostępnym serwisie geocaching.com. Geocacherzy, czyli osoby, bawiące się w tę grę, korzystając z podanych współrzędnych poszu-

kują ukrytych pojemników poznając przy okazji odwiedzone miejsce i jego historię.

Na warsztatach obywatelskich realizowanych w ramach projektu „Pociągnijmy razem...” przez Partnerstwo Lokalne w Śmiglu mieszkańcy wybrali najciekawsze miejsca w swojej wsi i pod okiem eksperta Krzysztofa Szustki przygotowali geoskrytki. W Czaczku powstało 5 skrytek, w Bronikowie 3, w Bruszczewie 2, a w Splawiu 12. Łącznie powstały 22 nowe miej-

sca, jako oferta turystyczna dla geocacherów z Polski i za granicą. W całym powiecie krośnieńskim geoskrytek jest już 86, w województwie wielkopolskim 3735, w Polsce ponad 44 tys., a na całym świecie ponad 3 mln.

Zapraszamy do zapoznania się z tą formą rekreacji i wyruszenia na „poszukiwania skarbów” gminy Śmigiel. Projekt dofinansowany ze środków Programu Fundusz Inicjatyw Obywatelskich. AKA



Szanowni Mieszkańcy, zwracamy się z prośbą, aby reagować na wszelkiego rodzaju akty wandalizmu. Niestety niespełna tydzień po nasadzeniu drzewek, ktoś je uszkodził. Mamy nadzieję, że wydarzenie to było incydentalne i więcej nie będzie miało miejsca. Prosimy o uszanowanie nie tylko roślinności, ale i rodzin, które cieszą się z tych drzewek!

Redakcja



Sensory Airly

Dzięki dofinansowaniu z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska w gminie Śmigiel powstanie monitoring jakości powietrza. Wartość całego projektu obejmuje 17.147,00 zł.

W październiku zostały zamontowane sensory Airly (zwane czujnikami) jakości powietrza. Przedmiotowe czujniki będą zlokalizowane w następujących miejscowościach: Bronikowo, Bruszczewo, Czacz, Karśnice, Stare Bojanowo, Śmigiel.

Sensory Airly będą mierzyć następujące dane pomiarowe:

- temperaturę powietrza wyrażoną w stopniach Celsjusza,
- wilgotność,
- ciśnienie,
- stężenie pyłów zawieszonych PM1, PM2.5 oraz PM10.

Dzięki czujnikom prowadzony będzie całodobowy monitoring stanu jakości powietrza, który będziemy mogli śledzić na stronie internetowej www.smigiel.pl, na której zostanie udostępniony link do platformy Airly. AJ



- Na ulicy Morowniczej w Śmiglu powstaje długo oczekiwany przez mieszkańców ciąg pieszo-rowerowy. Wszystkie prace wykonywane są zgodnie z założonym planem. Przez całą długość ścieżki montowany jest już także dren. AJ

Małżeńskie jubileusze

Siedemnastu parom z gminy Śmigiel Prezydent RP przyznał medale za długoletnie pożycie małżeńskie. Odznaczenia wręczyła 9 października br. burmistrz Małgorzata Adamczak w asyście Wiesława Kasper-

skiego – przewodniczącego Rady Miejskiej Śmigła, ks. dziekana Krzysztofa Mizerskiego oraz Doroty Skorupińskiej – kierownik USC. Uroczystość odbyła się w Restauracji Poemat w Śmiglu.

Jubileusz 50 lat małżeństwa obchodzili: Joanna i Czesław Andrzejewscy, Genowefa i Edward Gil, Teresa i Alojzy Kędziora, Longina i Jan Ratajczak, Teresa i Jan Sikora, Aurelia i Kazimierz

Stachowiak, Maria i Lech Tyczewscy oraz Teresa i Bolesław Łaszczyński ze Śmigła, Barbara i Stanisław Adamczak, Zofia i Kazimierz Głowaccy z Czacza, Teresa i Władysław Kuśnierek, Czesła-

wa i Alfons Sobkowiak z Wonieścia, Teresa i Bogusław Figlarz z Robaczyzna, Maria i Jan Janiccy z Przysieki Polskiej, Bronisława i Stefan Marciniak z Karmina, Irena i Jan Skrzypczak z Bielaw, oraz

Janina i Teofil Strużyński z Księginek.

W uroczystości wzięli także udział państwo Anna i Stanisław Sikorscy ze Starego Bojanowa, którzy świętowali 65-lecie małżeństwa. AKA





Klub Malucha Wiatraczek

Spółdzielnia Socjalna Śmigielanka, prowadząca w Śmiglu „Żłobek Wiatraczek”, poszerzyła swoją działalność. Szóstego października oficjalnie otwarto „Klub Malucha Wiatraczek”.

Dzień wcześniej z wizytą do klubu wybrała się

burmistrz Małgorzata Adamczak, by pogratulować członkom spółdzielni nowego przedsięwzięcia.

Szczegóły dotyczące naboru dzieci do „Klubu Malucha Wiatraczek” można uzyskać na stronie spółdzielni: www.wiatraczek.spoldzielnie.org AKA



- W październiku wymalowany został wiatrak. Wydana na ten cel 17.523,13 zł



Drzewko życia

16 października na tzw. „szlaku pielgrzyma” posadzono drzewka w ramach kontynuacji rozpoczętej w kwietniu akcji „Drzewko Życia”. Dzieci urodzone od kwietnia do września oraz te, które nie zdążyły wziąć udziału w pierwszej edycji, a urodziły się w 2018 roku zostały patronami drzewek. Tym razem posadzono 75 jarzębin. Przy każdym drzewku

umieszczono pamiątkową tabliczkę z imieniem i datą urodzenia dziecka.

- Mam nadzieję, że szlak pielgrzyma będzie miejscem częstych spotkań tych rodzin. Chcę, aby mieszkańcy dbali o te drzewka, aby były one dla nich ważnym symbolem. Cieszę się, że odzew mieszkańców był tak duży. Na pewno będziemy kontynuować tę akcję – mówi burmistrz Śmigła Małgorzata Adamczak. AJ



Nagrody z okazji Dnia Edukacji Narodowej



Burmistrz Małgorzata Adamczak zaprosiła 15 października do Urzędu Miejskiego Śmigła pracowników szkół, którzy w ciągu ostatniego roku przeszli na emeryturę, aby podziękować im za pracę. Spotkanie było również okazją do wręczenia dorocznych nagród Burmistrza Śmigła dla wyróżniających się nauczycieli AKA

125-lecie Towarzystwa Śpiewu „Harmonia”



Jubileuszowy koncert „Harmonii” odbył się 19 października w kościele pw. Św. Stanisława Kostki w Śmiglu. Był to jeden z trzech koncertów zaplanowanych w ramach projektu „Harmonijne Śpiewanie” dofinansowanego ze środków Narodowego Centrum Kultury w ramach Programu Kultura – Interwencje 2018. EtnoPolska. W koncercie z „Harmoni” po raz drugi wystąpiły śmigiełskie dzieci, co wzbudziło w publiczności niesamowite emocje. Chór wystąpił w nowych strojach, które otrzymał od śmigiełskiego samorządu. Po koncercie zasłużeni członkowie zostali uhonorowani odznakami Polskiego Związku Chórów i Orkiestr, a życzeniom i gratulacjom nie było końca. *M.D.*

Sportowe wyróżnienia

26 września 2018 roku w siedzibie Polskiego Komitetu Olimpijskiego w Warszawie przyznane zostały gminie Śmigiel tytuły: „Lidera Sportowej Polski 2018”, „Sportowa Gmina 2018” oraz wyróżnienie „Pasjonat Sportowej Polski 2018”.

Wyróżnienie „Pasjonat Sportowej Polski 2018” odebrał Zygmunt Ratajczak, kierownik OKFiR w Śmiglu. Pan Zygmunt wyróżniony został za budowanie sportowego oblicza gminy, promowanie sportu i rekreacji oraz zachęcanie do uprawiania zdrowego stylu życia.

Pasjonat to osoba, która swoją pracą zawodową przyczynia się do upowszechniania kultury fizycznej, działa na rzecz sportu dzieci i młodzieży, aktywizuje inne środowiska, a za sprawą swoich działań jest autorytetem dla mieszkańców, uczniów i sportowców i zapewne pan Zygmunt jest taką osobą. Cieszę się, że właśnie on został wyróżniony – mówi burmistrz Śmigła Małgorzata Adamczak.

Tytuły „Sportowa Gmina 2018” i „Lider Sportowej Polski” w imieniu burmistrza Śmigła odebrał zastępca Marcin Jurga. Tytuł „Sportowa Gmina 2018” otrzymały gminy promujące sport i rekreację. Natomiast tytuł „Lider Sportowej Polski 2018” otrzymali,



ci burmistrzowie, którzy aktywnie budują sportowe oblicze swoich gmin. Zostało one wręczone za inwestowanie w rozwój nowoczesnej infrastruktury sportowo-rekreacyjnej, podejmowane działania na rzecz upowszechniania sportu dzieci i młodzieży, wspieranie lokalnych ini-

cyatyw sportowych oraz osobiste zaangażowanie w szczególności w kadencji samorządowej 2015-2018.

Warto przypomnieć, że wyróżnienie „Pasjonata Sportowej Polski” po raz trzeci trafiło do gminy Śmigiel: w 2016 roku odebrał go Marcin Jurga, a w 2017 roku Michał Szukdlarek. *AJ*

Hubertus

Tegoroczny Hubertus, organizowany przez Stowarzyszenie Sportowe „Pegaz” ze Śmigła, odbył się 6 października. Po raz kolejny konne zaprzęgi przemierzyły żegrowskie lasy.

Impreza odbyła się zgodnie z tradycją. Była pogoń za „lisem”, kuchnia polowa, przejazd bryczkami oraz biesiada w żegrowskiej sali wiejskiej. Nagrodą dla zwyciężczyni pogoni za lisem

był puchar Burmistrz Śmigła – Małgorzaty Adamczak. Współorganizatorami imprezy byli: Burmistrz Śmigła, Ośrodek Kultury Fizycznej i Rekreacji w Śmiglu oraz Rada Sołectwa Żegrówka. *AKA*

SERWIS RATAJCZAK
Śmigiel, ul. Leszczyńska 24
tel. 5189 759

serwis części samochodowe
prostowanie i spawanie felg
wymiana opon
czyszczenie dywanów

myjnia samochodowa
Czynne od pon.-sob. 8⁰⁰-18⁰⁰

Ranczo w dolinie
zaprasza
Nowa Wieś koło Śmigła,
tel. 603 177 541

e-mail: zwirowniapelec@interia.pl, www.ranczowdolinie.net

ODBIÓR POJAZDÓW GRATIS

ZŁOMIX

KASACJA POJAZDÓW

wystawiamy wszystkie potrzebne dokumenty

- sprzedaż części używanych
- używane szyby przednie
- opony

PŁACIMY GOTÓWKĄ

CHCESZ SPRZEDAĆ SAMOCHÓD?
NIE CZEKAJ AŻ ZADZWOŃNI KLIENT
I BĘDZIE NEGOCJOWAŁ!

ZADZWOŃ DO NAS

605 997 615
655 180 310

I SAM NEGOCJUJ!!!

- Wybory Samorządowe 2018 -



Szanowni mieszkańcy okręgu wyborczego nr 3,

21 października w wyborach samorządowych po raz drugi otrzymałam od Państwa mandat zaufania, za co składam serdeczne podziękowania. Gwarantuję, że w nowej kadencji Rady Miejskiej Śmigła będę działała z równie dużą energią dla dobra naszego lokalnego społeczeństwa.

Z poważaniem,
Danuta Strzelczyk



W s z y s t k i m mieszkańcom z okręgu wyborczego nr 1, którzy w minionych wyborach samorządowych oddali na mnie swój głos bardzo serdecznie dziękuję.

Będę starał się jak najlepiej reprezentować Państwa w nowej kadencji Rady Miejskiej Śmigła.

Z poważaniem,
Michał Skrzypczak

Festyn zakończony sukcesem

Dzięki zaangażowaniu Komitetu Społecznego i sołtysa wsi Wonieść, a zarazem radnego Alfreda Splistesera podczas letniego festynu, który odbył się w ramach dożynek wiejskich, udało się zebrać blisko 16.000 zł na leczenie Franka!

Wielu ludzi było niezawodnych, jednak naj-

bardziej zaskoczyła nas reakcja księdza wonieskiej parafii. Przekazał on bowiem całą ofiarę „z tacy” na leczenie chłopca – wspomina pan Alfred.

W imieniu organizatorów składamy serdeczne podziękowania wszystkim ofiarodawcom!

Redakcja



Po raz kolejny zarządy śmigiełskich osiedli zrealizowały wspólny projekt. W ramach przedsięwzięcia „Zintegrowani razem” na przełomie czerwca i lipca br. zaprosiły do trzydniowej integracyjnej zabawy dzieci ze Śmigła oraz uczestników Warsztatów Terapii Zajęciowej w Kościanie działających przy Stowarzyszeniu Pomocy Dzieciom i Młodzieży Niepełnosprawnej „Światło Nadziei” w Śmiglu. Na uczestników czekały różnorodne atrakcje. Pierwszego dnia organizatorzy przygotowali gry i zabawy przy Domu Działkowca w Śmiglu; drugiego uczestnicy warsztatów zaprosili dzieci do swojej siedziby w Kościanie, gdzie powstają niezwykle wyroby rękodzielnicze. Ostatniego dnia grupa pojechała na seans filmowy do Leszna.

Projekt „Zintegrowani razem” został dofinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego. AKA



- Uczestnicy V Jesiennego Rajdu Pojazdów Zabytkowych organizowanego przez Automobilklub Wielkopolski także w tym roku odwiedzili Śmigiel. Załogi pojawiły się na terenie przy wiatrakach, gdzie podjęły zmagania w dwóch konkurencjach sprawnościowych. AJ



- Drużynowi mistrzowie Polski w żużlu z Fogo Unii Leszno zawitali na śmigiełski rynek, by podziękować kibicom za doping, na jaki mogli liczyć przez cały sezon.



- Rozpoczęła się Amatorska Liga Halowej Piłki Nożnej w Nietążkowie pod patronatem burmistrz Śmigła Małgorzaty Adamczak.

Z POLICJI • Z POLICJI • Z POLICJI • Z POLICJI • Z POLICJI • Z POLICJI

2 września – Nietążkowo

Około godz. 14:55 patrol zatrzymał do kontroli drogowej jadącego samochodem marki BMW, 27-letniego mieszkańca gm. Śmigiel. Badanie trzeźwości wykazało 0,6 promila alkoholu w organizmie mężczyzny.

12 września – Śmigiel

Około godz. 10:05 na ul. Leszczyńskiej patrol zatrzymał do kontroli dro-

gowej kierującego samochodem marki BMW, 27-letniego mieszkańca powiatu grodzkiego. Mężczyzna w terenie zabudowanym przekroczył dopuszczalną prędkość o ponad 50km/h. Kierowcy zatrzymano prawo jazdy i został ukarany mandatem karnym.

13 września – Wydorowo

Około godz. 9:40 kierujący samochodem marki Nissan, 46-letni mieszkaniec Poznania, nie zach-

wał bezpiecznej odległości od poprzedzającego go pojazdu i najechał na tył samochodu marki Hyundai, prowadzonego przez 38-letniego mężczyznę. Uczestnicy kolizji byli trzeźwi.

15 września – Przysieka Polska

Około godz. 14:40 jadący rowerem, 56-letni mieszkaniec gm. Śmigiel, zjechał nagle na przeciwny pas ruchu, gdzie otarł się o jadący z przeciwka

samochód osobowy, prowadzony przez 33-letniego mieszkańca Kościana. Rowerzysta został przewieziony do szpitala na badania z ogólnymi potłuczeniami. Kierujący samochodem był trzeźwy. Badanie trzeźwości rowerzysty wykazało 2,3 promila alkoholu w jego organizmie.

21 września – Nowy Dębiec

Około godz. 18:30, 73-letni mieszkaniec gm. Śmigiel, kierując samo-

chodem marki Renault w trakcie wykonywania manewru cofania nie zachował ostrożności i najechał na zaparkowany samochód marki Lancia należącego do mieszkańca powiatu poznańskiego. Kierujący renault był trzeźwy.

24 września – Kościan

Około godz. 17:10 kierująca samochodem marki Renault Trafic, 30-letnia mieszkanka gm. Śmigiel, podczas włączania się do

ruchu, nie ustąpiła pierwszeństwa przejazdu hondzie, prowadzonej przez 21-letniego mieszkańca gm. Śmigiel i doprowadziła do kolizji pojazdów. Uczestnicy zdarzenia byli trzeźwi.

29 września – Chełkowo

Około godz. 4:20 patrol zatrzymał do kontroli kierującego fiatem 42-letniego mieszkańca gm. Śmigiel. Badanie trzeźwości wykazało 1,5 promila alkoholu w organizmie mężczyzny.

**WYCINKA
DRZEW**

tel. 607 163 675

PRODUCENT ROŚLIN
I KRZEWÓW OZDOBNYCH
WŁODARZEWSKY

SIERPOWO 41
tel. 697 738 801



**REHABILITACJA
KOMPUTEROWE
BADANIE STÓP,
DOBÓR WKŁADEK**

**BELLA
VITA**

661 922 097
www.bellavita.org.pl

AGENCJA UBEZPIECZENIOWA
Andrzej Ciesielski

Śmigiel, ul. Lipowa 33

tel. 65 5 189 365
tel. kom. 602 464 201

ZAPRASZA
od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-18:00
w soboty w godz. 9:00-12:00

Śmigiel, ul. Kościuszki 50, tel. 65 5 180 274

JANKOWSKI
LESTYBIE GOSPODARSTWA

**NASIONA POLSKIE I HOLENDERSKIE
CEBULKI KWIATOWE
PODŁOŻA**

UL. FARNA 22

GABINET KOSMETYCZNY
Katarzyna Łabęda 65 5 188 644

SALON FRYZJERSKI
Grażyna Adamek 601 878 781

GABINET DIETETYCZNY
Justyna Samol 669 391 921

ZAPRASZAMY

baw
agencja reklamowa

Agencja Reklamowa B.A.W.
www.bawreklama.pl

Biuro: ul. Kościuszki 36a, Osieczna
tel. 696-929-961
694-601-082

- pieczątki
- gadzety reklamowe
- odzież z nadrukiem
- kalendarze
- puchary, medale, trofea
- oklejanie samochodów oraz witryn sklepowych
- grawerowanie i cięcie laserem CO2 w sklejkę, pleksi, aluminium
- reklama wewnętrzna i zewnętrzna, banery, kasetony, litery przestrzenne
- ulotki, wizytówki, katalogi, studio projektowe

Poli Color
Krystyna Górna

64-030 Śmigiel, ul. Ogrodowa 5
e-mail: foto@policolor.pl
tel. (65) 5 189 270 kom. 69 79 89 270

**Profesjonalna fotografia ślubna,
sesje dziecięce i rodzinne.**

Prze grywanie kaset VHS na DVD

Zdjęcia do dokumentów w 10 min.
z wyborem ujęcia i retuszem na życzenie.

Zapraszamy na nasz profil na facebooku:  Poli Color Śmigiel

ELEKTRONIX

Patryk Włoczorek,
Śmigiel, ul. Rolna 36 tel. 517 455 618

SPRZEDAŻ I MONTAŻ ANTEN SATELITARNYCH
I NAZIEMNEJ TELEWIZJI CYFROWEJ (DVB-T)
MONITORING
NAPRAWA SPRZĘTU RTV

F.H.U. ELEKTRYK *Grzegorz Nowak*
Śmigiel, ul. Kilińskiego 3

- kable, przewody elektryczne, telefoniczne, komputerowe.
- zabezpieczenia instalacji, wyłączniki silnikowe, skrzynki rozdzielcze, rurki, listwy, korytka.
- oświetlenie halogenowe, przemysłowe, oprawy, żarówki, świetlówki.
- osprzęt podtynkowy i natynkowy, gniazda, wtyki, wyłączniki 220 V i sitowe.
- systemy kontroli dostępu

Zasilania awaryjne do pieców c.o.
Dmuchawy do pieców, - sterowniki

PRZYJMujemy OGŁOSZENIA

panorama
LESZCZYŃSKA

Gazeta Kocińska **ABC**

ZAPRASZAMY!
PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK
8⁰⁰ - 17⁰⁰
SOBOTA
9⁰⁰ - 13⁰⁰
tel. 607 733 976

PHU Karol Sworacki

oferuje: OKNA ▶ DRZWI ▶ BRAMY GARAŻOWE
ROLETY ▶ MOSKITIERY

usługi: doradztwo projektowe i techniczne,
transport, montaż, serwis

64-030 Śmigiel - Koszanowo, ul. Glinkowa 41
tel/fax (065) 518 07 67, tel. kom. 0 606 74 89 97

Odkryj wartość jednej złotówki z "Kontem za złotówkę"

Założ „Konto za Złotówkę”,
a otrzymasz:

-  prowadzenie rachunku
-  kartę zbliżeniową Mastercard*
-  aplikację mobilną



Bank Spółdzielczy w Śmiglu | pl. Rozstrzelanych 13 | 64-030 Śmigiel | tel.: 65 5180 052 | www.bssmigiel.pl

SPECJALISTYCZNY GABINET STOMATOLOGICZNY

Joanna Skrzypczak
lekarz stomatolog
specjalista protetyk

Kościąn ul. Poznańska 15
tel. 65 5 11 93 09

Przyjęcia także w ramach umowy
z Narodowym Funduszem Zdrowia

PRYWATNY SPECJALISTYCZNY GABINET LEKARSKI

Wojciech Skrzypczak
specjalista chirurg

Kościąn ul. Poznańska 15
Rejestracja tel. 65 5 11 93 09
Informacja 0 601 555 314

USG: jamy brzusznej, tarczycy, jąder, sutków, węzłów chłonnych
Badanie USG DOPPLER układu naczyniowego
Bezkrwawe leczenie metodą krioterapii (zamrażanie)

Sos Myśliwski

Mieszkanca Śmigła, pani Lidia Zbyrad zachęca czytelników Witryny Śmigiełskiej do wykonania smacznego sosu myśliwskiego:

Składniki:

- garść suszonych grzybów leśnych,
- 4-5 łyżek smalca,
- 1 duża cebula,
- 3-4 łyżki mąki,
- 0,5 kg szynki, 2-3 kawałki kielbasy lub boczku,
- słoik ogórków kiszonych,
- 1-2 łyżki musztardy,
- słoik groszku z marchewką,
- kostka rosółowa,
- koncentrat pomidorowy lub przecier,
- sól, cukier, pieprz do smaku.

Przygotowanie:

Grzyby należy namoczyć i ugotować w garnku. Ogórki i kielbasę lub szynkę pokroić w kostkę, a cebulę pokroić w kostkę. Dalej należy wykonać zasmażkę ze smalca, cebuli i mąki. Gdy cebula zacznie się rumienić, dodajemy resztę składników. W dalszej kolejności grzyby wlewamy wraz z wodą do pozostałych składników. Groszek z marchewką również wlewamy wraz z wodą oraz dodajemy całą kostkę rosółową. Całość doprawiamy solą, cukrem, pieprzem i zagęszczamy koncentratem lub przecierem pomidorowym. Smacznego!



Anastazja, 15 miesięcy z Poladowa

Zachęcamy Państwa do utrwalania radosnych chwil dzieciństwa i nadsyłania zdjęć uśmiechniętych dzieci. Co miesiąc najciekawsze prace opublikujemy w Witrynie, a wszystkie zaprezentujemy na stronie internetowej Urzędu Miejskiego Śmigła.

Zdjęcie należy dostarczyć w wersji elektronicznej na adres mailowy witryna@smigiel.pl. W liście prosimy podać imię dziecka, jego wiek i miejscowość, w której mieszka. Należy także podać imię i nazwisko oraz numer telefonu do osoby, która przesłała zdjęcie. Przesłanie fotografii jest równoznaczne z wyrażeniem zgody na jego publikację.

Redakcja

„g-13Team” rozślawia Polskę!



Ewelina Skorczyk jest międzynarodową zawodniczką w Bikini Fitness, studentką londyńskiego uniwersytetu, ambasadorką firm branży Fitness, obecnie mieszka w Londynie, a pochodzi ze Śmigła. Na co dzień spełnia swoje marzenia jako trener personalny oraz dietetyk.

Wyjechała do Londynu, bo podjąć ciężką pracę nad swoją sylwetką i wystartować w zawodach Bikini Fitness.

Każde przygotowanie do zawodów wiąże się z niełatwą pracą podczas treningów i dietą. Plan dietetyczny i treningowy za każdym razem zostaje przygotowany w oparciu o badania krwi, pomiar składu ciała, stanu zdrowia oraz udzielonych informacji. Ewelina zawsze wkłada w te przygotowania całe serce.

Realizowana pasja połączyła ją z Patrykiem, który jest dietetykiem, trenerem perso-

nalnym oraz Misterem Polski UK & Ireland 2018. Jego pasją od dziecka był sport. Początkowo była to piłka ręczna i pływanie, z czasem zmieniło się to na sztuki walki, motocross oraz rowery zjazdowe. W wieku 14 lat rozpoczęła przygodę z siłownią. Po wyjeździe do Wielkiej Brytanii zaczął traktować swoje hobby bardziej profesjonalnie. Dzięki związkowi z Ewe-



liną jego hobby zmieniło się w pracę marzeń, która pozwala na godne życie, daje obojgu dużo radości i sprawia że są z siebie dumni każdego dnia.

Patryk z Ewelina założyli na Facebooku fanpage „G-13Team”, który miał przede wszystkim promować zdrowy, sportowy tryb życia.

- Nazwa „g13” pochodzi od naszego wspólnego tatuażu, który zrobiliśmy w marcu ubiegłego roku. Jest to nasze wspomnienie z trzynastego lutego, dlatego widniej na nim liczba 13 – wyjaśnia Patryk.

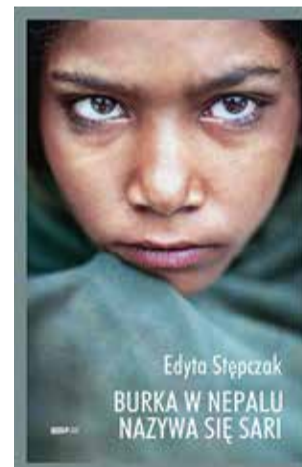
Początkowo na fanpage'u para dodawała zdjęcia motywujące do podjęcia pracy nad sobą poprzez sport. Z czasem coraz więcej osób prosiło ich o współpracę jako dietetyków i trenerów. Zdecydowali się więc na kursy i szkolenia. Wzięli także udział w programie Metamorphosis London, którego celem jest kompletna metamorfoza uczestników. Ich podopieczny został jego zwycięzcą.

- Korzystając z dużego zainteresowania postanowiliśmy zaciągnąć pięści i walczyć o naszą przyszłość. Początkowo znajomi i wiele osób wyśmiewało i nazwę, i naszą działalność. Po kilku miesiącach nasze hobby stało się już pracą. Założyliśmy biznes G13 Team LTD – mówi Patryk. By poszerzyć zakres szerzonych usług podjęli współpracę z lekarzami, salonami SPA, klinikami, fizjoterapeutami i mediami. - G13 TEAM to sztuka wyboru pomiędzy zachciankami, a celami. To, na co masz ochotę, nie ma nic wspólnego z tym, do czego dążysz.

Aby skorzystać z ich rad nie trzeba jechać do Londynu, wystarczy odnaleźć ich w internecie.

Dziękujemy Ewelinie i Patrykowi za podzielenie się ich historią i życzymy im, aby nigdy nie zwątpili w swoją siłę. Niech podejmowany każdego dnia trud daje im tyle radości i satysfakcji co dziś. AJ

• Biblioteka poleca •



„Burka w Nepalu nazywa się sari” – Edyta Stępczak (autorka pochodząca ze Starego Bojanowa)

Miejska Biblioteka w Śmiglu zachęca czytelników, aby w jesienne wieczory sięgnęli po reportaże pochodzącej ze Starego Bojanowa Edyty Stępczak, które są przejmującą opowieścią o współczesnych nepalskich kobietach, które nie chcą już żyć w tradycyjnym, patriarchalnym

społeczeństwie i – stawiając na szali swoje bezpieczeństwo, zdrowie, a często nawet życie – próbują zmieniać zarówno nepalską mentalność, jak i opresyjny system. Rozdarciem między tradycją, uwierającą jak sztywny gorset, a aspiracjami i dążeniami, które rozbudza w nich nowoczesny świat, walczą o podstawowe prawa człowieka.

Edyta Stępczak to dziennikarka i działaczka humanitarna. W Nepalu mieszkała ponad pięć lat, dzięki czemu poznała ten kraj od zupełnie innej strony niż mają okazję widzieć go zachodni turyści czy wspinacze wysokogórscy. Nepal w jej opowieści to nie mityczna kraina himalajskich szczytów i ojczyzna dobrotliwie uśmiechniętych, gościnnych ludzi, ale kraj, w którym przemoc wobec kobiet jest silnie zakorzeniona w kulturze i religii.

